

en **Instructions for Use PPE Products for Biogel Tech, Biogel NeoTech, Biogel PI Tech, Biogel PI Tech Indicator Underglove.**

These gloves are in conformity with Regulation (EU) 2016/425 (Personal Protective Equipment). The gloves comply with EN420:2003+A1:2009.

USE:

For Single Use Only

Regulation (EU) 2016/425 category III product of complex design. The gloves are designed to provide a barrier to microorganisms. The gloves are liquid resistant and can be used for splash protection against certain chemicals. Please consult Mölnlycke Health Care if more information is required on the level of performance of the gloves with specific chemicals.

Chemical data is available from Mölnlycke Health Care.

The actual duration of protection provided in the workplace may vary considerably from these performance levels due to other factors influencing the performance, such as temperature, abrasion, degradation.

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.

The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400mm – where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

PRECAUTIONS:

Gloves damaged in use should be removed and replaced as soon as damage is detected.

DISPOSAL:

Used gloves/sleeves may be contaminated with infectious or other hazardous materials. Dispose of according to Local Authority Regulations.

EU type examination certificate from BSI Group [No 2797] and is the notified body for Regulation (EU) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

For Declaration of Conformity, please refer to www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities



de **Gebrauchsanweisung für PSA-Produkte für Biogel Tech, Biogel NeoTech, Biogel PI Tech, Biogel PI Tech Indicator Underglove.**

Diese Handschuhe stimmen mit der Verordnung (EU) 2016/425 (Persönliche Schutzausrüstung) überein und erfüllen die Norm EN420:2003+A1:2009.

VERWENDUNG:

Nur zum Einmalgebrauch

Vorschrift (EU) 2016/425, Kategorie III Produkt mit komplexem Design. Die Handschuhe sind so konzipiert, dass sie eine Barriere gegen Mikroorganismen bilden. Die Handschuhe sind flüssigkeitsbeständig und können als Spritzschutz gegen bestimmte Chemikalien eingesetzt werden. Bitte wenden Sie sich an Mölnlycke Health Care, falls Sie weitere Informationen zum Leistungsniveau der Handschuhe bei bestimmten Chemikalien benötigen. Chemische Daten sind bei Mölnlycke Health Care erhältlich.

Die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz kann aufgrund anderer, leistungsbeeinträchtigender Faktoren wie Temperatur, Abriebfestigkeit und Verschleiß erheblich von diesen Leistungsniveaus abweichen.

Diese Informationen spiegeln nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider.

Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben, die ausschließlich aus der Handfläche entnommen wurden (außer in Fällen, in denen der Handschuh gleich oder größer als 400 mm ist, d. h. auch die Manschette getestet wird), beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Die chemische Beständigkeit kann sich ändern, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird.

Es wird empfohlen, die Eignung der Handschuhe für den vorgesehenen Verwendungszweck zu überprüfen, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abriebfestigkeit und Verschleiß von der Typprüfung abweichen können.

Bei der Verwendung von Schutzhandschuhen kann die Beständigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufgrund von Veränderungen der physikalischen Eigenschaften geringer sein. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Verschlechterung bzw. Zersetzung durch Kontakt mit Chemikalien usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich verkürzen. Bei ätzenden Chemikalien kann die Zersetzung der wichtigste Faktor bei der Auswahl chemikalienbeständiger Handschuhe sein.

Prüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch auf Mängel oder Herstellungsfehler.

Der Eindringwiderstand wurde unter Laborbedingungen bewertet und bezieht sich nur auf die geprüften Muster.

WARNHINWEISE:

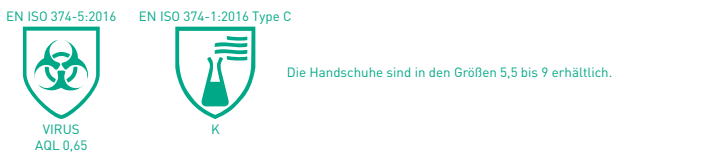
Handschuhe, die während des Gebrauchs beschädigt wurden, sollten entfernt und ersetzt werden, sobald Beschädigungen festgestellt werden.

ENTSORGUNG:

Gebrauchte Handschuhe/Ärmel können mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Entsorgen Sie sie gemäß den Vorschriften der örtlichen behördlichen Vorschriften.

EU-Baumusterprüfbescheinigung von der BSI Group [Nr. 2797] und benannte Stelle für die Verordnung (EU) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

Die Konformitätserklärung erhalten Sie unter www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities



es **Instrucciones de uso de productos EPI para los guantes internos Biogel Tech, Biogel NeoTech, Biogel PI Tech, Biogel PI Tech Indicator Underglove.**

Estos guantes cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 [sobre equipos de protección individual] y con la norma EN420:2003+A1:2009.

USO:

De un solo uso

Producto de diseño complejo perteneciente a la categoría III del Reglamento (UE) 2016/425. Los guantes han sido diseñados para proporcionar una barrera contra microorganismos. Los guantes son resistentes a los líquidos y pueden usarse como protección contra las salpicaduras de algunas sustancias químicas. Consulte Mölnlycke Health Care si necesita más información acerca del nivel de rendimiento de los guantes con sustancias químicas específicas. Los datos químicos están disponibles desde Mölnlycke Health Care.

La duración real de la protección ofrecida en el lugar de trabajo puede variar considerablemente respecto a estos niveles de rendimiento debido a otros factores que pueden influenciar en el rendimiento (como la temperatura, la abrasión y la degradación).

Esta información no muestra la duración real de la protección en el lugar de trabajo y la diferenciación entre mezclas y sustancias químicas puras.

La resistencia a las sustancias químicas ha sido evaluada en situaciones de laboratorio, a partir de muestras tomadas únicamente en la palma (excepto en los casos en los que el guante tiene o supera 400 mm, donde también se analiza el puño) y está asociada solo a la sustancia química analizada. Puede ser diferente si la sustancia se utiliza en una mezcla.

Se recomienda comprobar que los guantes son aptos para el uso previsto puesto que, dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación, las condiciones del lugar de trabajo pueden ser distintas a las del ensayo de tipo.

Cuando use los guantes de protección, puede que estos ofrezcan una menor resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, los enganchones, los roces y la degradación causada por el contacto con sustancias químicas pueden reducir significativamente el tiempo de uso real. En cuanto a los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta a la hora de seleccionar guantes resistentes a las sustancias químicas.

Antes de usar los guantes, revíselos para comprobar si tienen algún defecto o imperfección.

La resistencia a la penetración ha sido evaluada en situaciones de laboratorio y está asociada solo a la muestra analizada.

PRECAUCIONES:

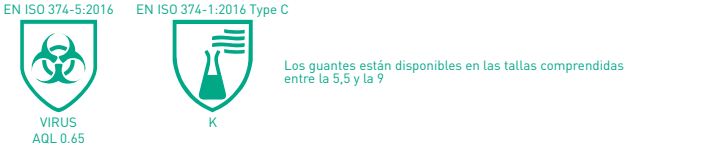
Los guantes dañados durante el uso deben retirarse y sustituirse tan pronto como se detecte el daño.

ELIMINACIÓN:

Los guantes o las mangas usados pueden estar contaminados con elementos infecciosos u otros materiales peligrosos. Elimine el producto según las normativas de las autoridades locales.

El certificado de examen UE de tipo fue elaborado por BSI Group [n.º 2797], que es el organismo notificado para el Reglamento (UE) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

Para ver la declaración de conformidad, consulte www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities



fr **Mode d'emploi pour l'utilisation de produits EPI pour les gants Biogel Tech, Biogel NeoTech, Biogel PI Tech, Biogel PI Tech Indicator Underglove.**

Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et à la norme EN420:2003+A1:2009.

UTILISATION :

À usage unique uniquement

Règlement (UE) 2016/425, catégorie III, équipements de protection de conception complexe. Les gants sont conçus pour fournir une barrière contre les micro-organismes. Ces gants sont étanches aux liquides et peuvent être utilisés comme protection contre les éclaboussures de certains produits chimiques. Veuillez consulter Mölnlycke Health Care pour plus d'informations concernant le niveau de performance des gants lors de l'utilisation de produits chimiques spécifiques. Les données relatives aux produits chimiques sont disponibles auprès de Mölnlycke Health Care.

La durée réelle de protection prévue en milieu de travail peut varier considérablement par rapport à ces niveaux de performance en raison d'autres facteurs influençant les performances tels que la température, les frottements et la dégradation.

Ces informations ne reflètent pas la durée effective de protection en milieu de travail et la distinction entre des mélanges et des produits chimiques purs.

La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés au niveau de la paume uniquement (sauf si la longueur du gant est égale ou supérieure à 400 mm, où la manchette est également testée) et ne concerne que le produit chimique testé. Cela peut varier si le produit chimique est utilisé dans un mélange.

Il est recommandé de vérifier si les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions en milieu de travail peuvent différer de l'essai réalisé en fonction de la température, de frottements et de la dégradation.

Lors de leur utilisation, les gants de protection peuvent être moins résistants aux produits chimiques dangereux suite à des modifications des propriétés physiques. Les mouvements, accrocs, frottements et dégradations causés, entre autres, par le contact avec un produit chimique etc., peuvent diminuer significativement le temps réel d'utilisation. En ce qui concerne les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix de gants résistants aux produits chimiques.

Avant d'utiliser les gants, assurez-vous qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection.

La résistance à la pénétration a été évaluée en laboratoire et ne concerne que les échantillons testés.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

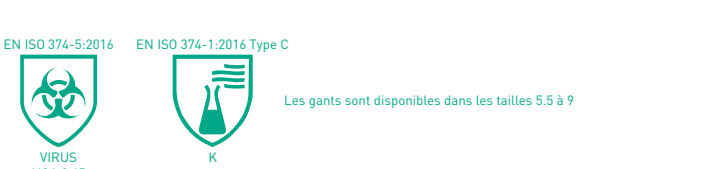
Les gants endommagés pendant leur utilisation doivent être retirés et remplacés dès que leur détérioration est constatée.

MISE AU REBUT :

Les manchettes/gants utilisés peuvent être contaminés par des substances infectieuses ou dangereuses. Veuillez les éliminer conformément aux réglementations locales.

Attestation d'examen CE de type délivrée par BSI Group [n° 2797], l'organisme notifié pour le règlement (UE) 2016/425 : BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

Pour en savoir plus sur la déclaration de conformité, veuillez consulter le site www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities



pt **Instruções de utilização Produtos EPI para Biogel Tech, Biogel NeoTech, Biogel PI Tech e Biogel PI Tech Indicator Underglove.**

Estas luvas estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 [Equipamentos de Proteção Individual] e com a EN420:2003+A1:2009.

UTILIZAÇÃO:

Para apenas uma utilização

Produto de design complexo da categoria III do Regulamento (UE) 2016/425. As luvas são concebidas para providenciar uma barreira contra micro-organismos. As luvas são resistentes a líquidos e podem ser usadas para proteger dos salpicos de alguns produtos químicos. Consulte a Mölnlycke Health Care se necessitar de mais informação sobre o nível de desempenho das luvas com produtos químicos específicos. A Mölnlycke Health Care disponibiliza dados sobre produtos químicos.

A efetiva duração da proteção providenciada no local de trabalho pode variar consideravelmente destes níveis de desempenho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão e a degradação.

Esta informação não reflete a efetiva duração da proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros.

A resistência a produtos químicos foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras apenas da palma (exceto em casos em que a luva tem 400 mm ou mais - em que o punho também é testado) e refere-se apenas ao produto químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado numa mistura.

Recomenda-se que se verifique se as luvas são adequadas para a utilização pretendida, dado que as condições no local de trabalho podem ser diferentes das do teste tipo, dependendo da temperatura, abrasão e degradação.

Quando usadas, as luvas protetoras podem providenciar menos resistência aos produtos químicos perigosos, devido a alterações nas propriedades físicas. Os movimentos, o facto de serem repuxadas, a fricção e a degradação provocada pelo contacto com produtos químicos, etc., podem reduzir significativamente o tempo de utilização efetivo. Quando se trata de produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a ter em consideração ao selecionar luvas resistentes a produtos químicos.

Antes de utilizar, verifique se as luvas têm defeitos ou imperfeições.

A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e refere-se apenas à amostra testada.

PRECAUÇÕES:

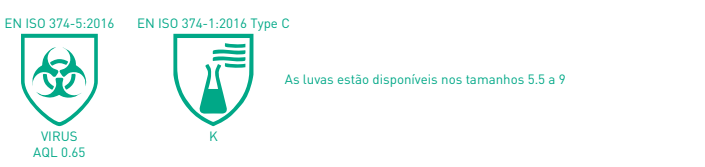
As luvas danificadas durante a utilização devem ser removidas e substituídas assim que o dano é detetado.

ELIMINAÇÃO:

As luvas/mangas utilizadas podem ser contaminadas com materiais infecciosos ou perigosos. Elimine de acordo com os regulamentos das autoridades locais.

Certificado de exame CE de tipo do BSI Group [N.º 2797], organismo notificado para a regulamentação (UE) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

Para aceder à Declaração de Conformidade, consulte www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities



it **Istruzioni per l'uso per i guanti DPI Biogel Tech, Biogel NeoTech, Biogel PI Tech, Biogel PI Tech Indicator Underglove.**

Questi guanti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 [dispositivi di protezione individuale]. Inoltre sono conformi alla norma EN420:2003+A1:2009.

USO:

Il prodotto è monouso

Dispositivo di categoria III di progettazione complessa, secondo il Regolamento (UE) 2016/425. I guanti sono stati progettati per fornire una barriera protettiva contro i microrganismi. I guanti sono resistenti ai liquidi e possono essere utilizzati per la protezione dagli spruzzi di sostanze chimiche. Consultare Mölnlycke Health Care per ulteriori informazioni sul livello di prestazione dei guanti con sostanze chimiche specifiche. I dati relativi all'esposizione a sostanze chimiche sono disponibili presso Mölnlycke Health Care

Le prestazioni del guanto in condizioni specifiche di impiego finale potrebbero variare considerevolmente rispetto ai livelli di performance indicati, poiché possono essere influenzate da altri fattori come temperatura, abrasione e degradazione.

Queste informazioni non riflettono la durata effettiva della protezione sul luogo di lavoro e la differenza tra l'utilizzo di sostanze chimiche in miscela o pure.

La resistenza alle sostanze chimiche è stata valutata in condizioni di laboratorio sulla base di campioni testati unicamente sul palmo (eccetto nei casi in cui il guanto è pari o superiore a 400 mm, ove viene testato anche il polsino) e si riferisce solamente alla sostanza chimica testata. Può essere diverso se la sostanza chimica viene utilizzata in miscela.

Si raccomanda di controllare che i guanti siano idonei alle indicazioni d'uso, poiché le condizioni di utilizzo finale possono differire dalle condizioni dei test, in base a temperatura, abrasione e degradazione.

Durante l'utilizzo, i guanti protettivi possono fornire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa di cambiamenti nelle proprietà fisiche. Movimenti, frizione, sfregamenti, degradazione causata dal contatto con sostanze chimiche, ecc., possono ridurre significativamente l'effettivo tempo di utilizzo. In caso di utilizzo di sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare per la scelta del guanto.

Prima dell'utilizzo, ispezionare i guanti per verificare che non ci siano difetti o imperfezioni.

La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato.

PRECAUZIONI

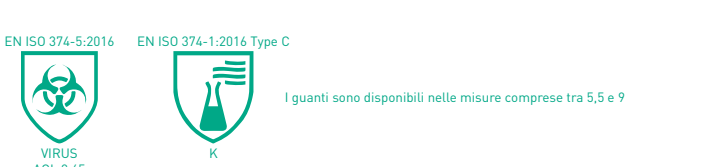
I guanti danneggiati durante l'uso devono essere rimossi e sostituiti non appena viene rilevato il danno.

SMALTIMENTO:

Guanti/maniche usati possono essere contaminati da materiali infettivi o pericolosi. Smaltire in conformità alle normative locali vigenti.

Il certificato di esame di tipo UE è rilasciato da BSI Group [n. 2797] ed è l'organismo notificato ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

Per la dichiarazione di conformità, consultare il sito www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities





Ref no: N/A
Component Type: IFU
Created by: Anders Hansen
Artwork version: 1
Date: 191212

Colour information



Mölnlycke Health Care, Gamlestadvägen 3C, SE-402 52, Göteborg.
This artwork was created based on internal procedure T-085.